



## КОМБІНОВАНА ТЕСТ-КАСЕТА

### ДЛЯ ШВИДКОГО ВИЗНАЧЕННЯ ТОКСИНІВ А І В *CLOSTRIDIUM DIFFICILE*

Кат. № : 191-2F  
Форма : касета

Упаковка: 10 тестів  
Дата випуску інструкції: 27-08-2020

**Тільки для використання в *in vitro* діагностиці**

#### ПРИЗНАЧЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ

Комбінована тест-касета для швидкого визначення токсинів А і В *Clostridium difficile* (кал) - це швидкий хроматографічний імуноаналіз для якісного виявлення антигенів токсинів А і В *Clostridium difficile* в зразках калу людини.

#### РЕЗЮМЕ

*Clostridium difficile* є анаеробною бактерією, яка діє як умовно-патогенний мікроорганізм: вона росте в кишечнику, коли нормальна флора була змінена лікуванням антибіотиками.<sup>1,2,3</sup> Токсиногенні штами *Clostridium difficile* викликають інфекції від легкої діареї до псевдомемброзного коліту, що призводить до смерті.<sup>4</sup>

Захворювання викликається двома токсинами, що продукуються токсиногенними штамами *C. difficile*: токсином А (ентеротоксин, що пошкоджує тканини) і токсином В (цитотоксин). Деякі штами виробляють токсини А і В, інші виробляють тільки токсин В. Потенційна роль третього (бінарного) токсину у патогенності все ще обговорюється.<sup>4</sup>

#### ПРИНЦИП

Комбінована тест-касета для швидкого визначення токсинів А і В *Clostridium difficile* виявляє два різних антигени в зразках калу для *C. difficile*, а саме, токсин А і токсин В на двох різних тест-смужках в одній тест-касеті, таким чином одночасно виявляючи два антигени, специфічні для *Clostridium difficile*.

#### Для аналізу *C. difficile*-специфічного токсину А

Мембрana попередньо покрита антитілами анти-*C. diff* токсину А та антитілами анти-*C. diff* токсину А на ділянці тестової лінії. Під час тестування зразок реагує з частинками, покритими антитілом анти-*C. diff* токсину А. Суміш мігрує вгору по мембрані хроматографічно шляхом капілярної дії, щоб реагувати з антитілом анти-*C. diff* токсину А на мембрані і утворювати кольорову лінію. Наявність цієї кольорової лінії в тестовій області свідчить про позитивний результат, а її відсутність - про негативний результат. Щоб служити процедурним контролем, кольорова лінія завжди буде з'являтися в області контрольної лінії, що вказує на те, що було додано належний об'єм зразка та відбулося зволоження мембрани.

#### Для аналізу *C. difficile*-специфічного токсину В

Мембрana попередньо покрита антитілами анти-*C. diff* токсину В і антитілами анти-*C. diff* токсину В на ділянці тестової лінії. Під час тестування зразок реагує з частинками, покритими антитілом анти-*C. diff* токсину В. Суміш мігрує вгору по мембрані хроматографічно шляхом капілярної дії, щоб реагувати з антитілом анти-*C. diff* токсину В на мембрані і утворювати кольорову лінію. Наявність цієї кольорової лінії в області тестової лінії свідчить про позитивний результат, а її відсутність - про негативний результат. Щоб служити процедурним контролем, кольорова лінія завжди буде з'являтися в області контрольної лінії, що вказує на те, що було додано належний об'єм зразка та відбулося зволоження мембрани.

#### РЕАГЕНТИ

Тест-касета містить вкриті антитілами анти-*Clostridium difficile* токсину А і анти-*Clostridium difficile* токсину В частинки, а також антитіла анти-*Clostridium difficile* токсину А і антитіла анти-*Clostridium difficile* токсину В, нанесені на мембрани.

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Тільки для професійного застосування в *in vitro* діагностиці. Не використовуйте після закінчення терміну придатності.
- Тест-касета повинна залишатися в герметичній упаковці до використання.
- Не їжте, не пийте та не паліть у зоні, де обробляється зразок чи набори.
- Поводьтеся з усіма зразками так, ніби вони містять інфекційні агенти. Дотримуйтесь встановлених заходів безпеки щодо мікробіологічних небезпек протягом усього тестування та дотримуйтесь стандартних процедур правильної утилізації зразків.
- Під час тестування зразків одягайте захисний одяг, такий як лабораторний халат, одноразові рукавички та захист для очей.
- Використаний тест слід утилізувати відповідно до місцевих норм.
- Вологість і температура можуть негативно вплинути на результати.

#### ЗБЕРІГАННЯ ТА СТАБІЛЬНІСТЬ

Зберігати набір запакованим при кімнатній температурі або в холодильнику (2-30 °C (°C)). Тест-касета стабільна протягом усього терміну придатності, зазначеного на герметичній упаковці. Тест-касета повинна залишатися в цій упаковці з осушувачем до використання. **НЕ ЗАМОРОЖУВАТИ.** Не використовувати після закінчення терміну придатності.

#### ЗБІР І ПІДГОТОВКА ЗРАЗКІВ

Зразки калу повинні бути перевірені якомога швидше після забору. При необхідності оригінальний зразок калу можна зберігати при 2-8 °C (°C) протягом 3 днів або -20 °C (°C) протягом більш тривалого періоду часу; екстрагований зразок у буфері можна зберігати при 2-8 °C (°C) протягом 1 тижня або -20 °C (°C) протягом більш тривалого періоду часу.

Переконайтесь, що зразки не обробляються розчинами, що містять формальдегід або його похідні.

#### МАТЕРІАЛИ

##### Матеріали, які постачаються з набором

- Тестові касети
- Пробірки для збору зразків з екстракційним буфером
- Інструкція
- Піpetки

##### Необхідні матеріали, які не постачаються з набором

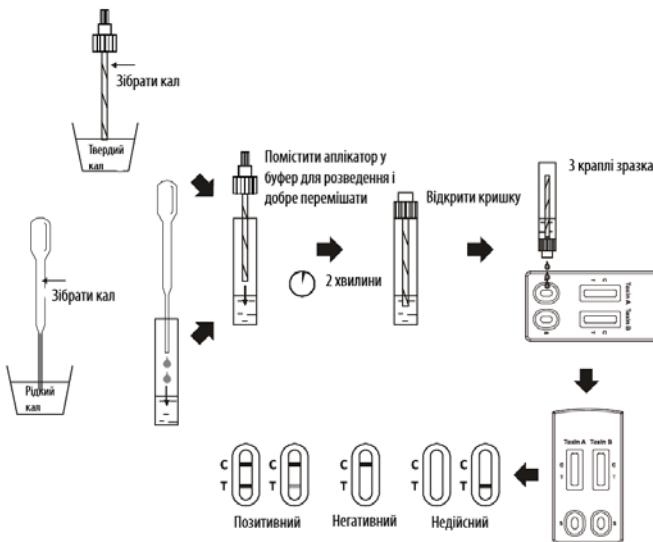
- Контейнери для збору
- Таймер
- Центрифуга
- калу

#### ПРОЦЕДУРА АНАЛІЗУ

Перед тестуванням доведіть тест-касету, зразок, буфер та/або контроль до кімнатної температури (15-30 °C (°C)).

1. Щоб зібрати зразки калу:  
Зберіть достатню кількість калу (1-2 мл (ml) або 1-2 г (g)) у чисту, суху ємність для збору зразків для отримання достатньої кількості антигенів (якщо присутні). Найкращі результати будуть отримані, якщо аналіз буде виконано протягом 6 годин після збору. Зібрани зразки можна зберігати протягом 3 днів при температурі 2-8 °C (°C), якщо їх не проаналізовано протягом 6 годин. Для тривалого зберігання зразки слід зберігати нижче -20 °C (°C).
2. Для обробки зразків калу:
  - Для **твердих зразків**  
Відкрутіть ковпачок пробірки для збору зразків, а потім довільним чином **вставляйте аплікатор для збору зразків у зразок калу** **принаймні у 3 різних місцях**, щоб зібрати приблизно 50 mg (mg) калу (еквівалентно 1/4 горошини). Не зачерпуйте зразки калу.
  - Для **рідких зразків**  
Тримайте піpetку вертикально, аспіруйте зразки калу, а потім перенесіть 2 краплі рідкого зразка (приблизно 80 мкл (μl)) у пробірку для збору зразків, що містить екстракційний буфер. Затягніть ковпачок на пробірці для збору зразків, а потім **інтенсивно струсіть пробірку для збору зразків**, щоб перемішати зразок і буфер для екстракції. Залиште пробірку в спокої на 2 хвилини.
3. Перед відкриттям пакета доведіть його до кімнатної температури. Вийміть тест-касету з пакета з фольги та використайте її якомога швидше. Найкращі результати будуть досягнуті, якщо випробування буде проведено одразу після відкриття пакета з фольги.
4. Тримайте пробірку для збору зразків вертикально і **відкрутіть ковпачок** на пробірці для збору зразків. Переверніть пробірку для збору зразків і **перенесіть 3 повні краплі екстрагованого зразка** (приблизно 120 мкл (μl)) у лунку для зразків (S) випробувальної касети, потім запустіть таймер. Уникайте потрапляння бульбашок повітря в лунку для зразків (S).  
Див. ілюстрацію нижче.
5. Читайте результати через **10 хвилин** після внесення зразка. Не читайте результати через 20 хвилин.

**Примітка:** Якщо зразок не мігрує (наявність частинок), центрифугуйте розбавлені зразки, що містяться у флаконі з екстракційним буфером. Зберіть 120 мкл (μl) надосадової рідини, внесіть в лунку для зразків (S). Запустіть таймер і продовжуйте від кроку 5, дотримуючись вищевказаних інструкцій.



## ІНТЕРПРЕТАЦІЯ РЕЗУЛЬТАТІВ

Результати тесту відображаються у двох різних вікнах тесту відповідно на токсин А або токсин В. Критерії інтерпретації залишаються однаковими для позитивності чи негативності для конкретних досліджуваних антигенів відповідно до вказівки відповідного вікна тесту. Результати слід інтерпретувати наступним чином:

**ПОЗИТИВНИЙ:** \*З'являються дві чіткі кольорові лінії. Одна кольорова лінія повинна бути в області контрольної лінії (C), а інша видима кольорова лінія повинна бути в області тестової лінії (T).

**\*ПРИМІТКА:** Інтенсивність кольору в області тестової лінії (T) буде змінюватися залежно від концентрації антигенів *Clostridium difficile*, присутніх у зразку. Тому будь-який відтінок кольору в області тестової лінії (T) слід вважати позитивним.

**НЕГАТИВНИЙ:** Одна кольорова лінія з'являється в області контрольної лінії (C). В області тестової лінії (T) не з'являється жодної лінії.

**НЕДІЙСНИЙ:** Контрольна лінія (C) не відображається. Недостатній об'єм зразка або неправильні методи процедури є найбільш вірогідними причинами непояви контрольної лінії. Переглянте процедуру і повторіть аналіз з новим тестом. Якщо проблема не зникає, негайно припиніть використання тестового набору та зверніться до місцевого дистрибутора.

## КОНТРОЛЬ ЯКОСТІ

Внутрішній процедурний контроль включений в тест. Кольорова лінія, що з'являється на контрольній ділянці (C), є внутрішнім позитивним процедурним контролем. Вона підтверджує додавання належної кількості зразка, належне зваження мембрани і коректність проведення процедури.

Контрольні стандарти не поставляються разом з цим набором; тим не менш, належною лабораторною практикою рекомендується тестування позитивного і негативного контролів для підтвердження процедури тесту і контролю належної роботи тесту.

## ОБМЕЖЕННЯ ПРОЦЕДУРИ

1. Комбінована тест-касета для швидкого визначення токсинів А і В *Clostridium difficile* (кал) призначена лише для діагностики *in vitro*.
2. Тест є якісним і не може передбачити кількість антигенів, присутніх у зразку. Для встановлення діагнозу необхідно враховувати клінічну картину та інші результати аналізів.
3. Позитивний тест не виключає можливості наявності інших збудників.

## ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ

У зразках калу здорової людини тест на *Clostridium difficile* повинен дати негативний результат тесту на будь-який з досліджуваних антигенів. Комбіновану тест-касету для швидкого визначення токсинів А і В *Clostridium difficile* (кал) порівнювали з іншим провідним комерційним експрес-тестом. Кореляція між двома системами становить 96.0% для *C. diff* токсину А і 94.7% для токсину В.

## РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Межа виявлення

Границі значення виявлення Комбінованої тест-касети для швидкого визначення токсинів А і В *Clostridium difficile* (кал) становили 2 нг/мл (ng/ml) для токсину А і 7 нг/мл (ng/ml) для токсину В.

## Чутливість - специфічність

### Результати токсину А *Clostridium difficile*

| Метод   | Інший швидкий тест |            | Загальні результати |
|---|--------------------|------------|---------------------|
|   | Позитивний         | Негативний |                     |
| Тест-касета для швидкого визначення токсинів А і В <i>Clostridium difficile</i> (кал) | Позитивний         | 5          | 120                 |
|   | Негативний         | 173        | 180                 |
| <b>Загальні результати</b>  |                    | 178        | 300                 |

Відносна чутливість: 94.3% (95%CI\*: 88.5%~97.7%)

Відносна специфічність: 97.2% (95%CI\*: 93.6%~99.1%)

Достовірність: 96.0% (95%CI\*: 93.1%~97.9%)

\*Довірчий Інтервал

### Результати токсину В *Clostridium difficile*

| Метод   | Інший швидкий тест |            | Загальні результати |
|---|--------------------|------------|---------------------|
|   | Позитивний         | Негативний |                     |
| Тест-касета для швидкого визначення токсинів А і В <i>Clostridium difficile</i> (кал) | Позитивний         | 6          | 118                 |
|   | Негативний         | 172        | 182                 |
| <b>Загальні результати</b>  |                    | 178        | 300                 |

Відносна чутливість: 91.8% (95%CI\*: 85.4%~96.0%)

Відносна специфічність: 96.6% (95%CI\*: 92.8%~98.8%)

Достовірність: 94.7% (95%CI\*: 91.5%~96.9%)

\*Довірчий Інтервал

## Точність

### В аналізі та між аналізами

Для перевірки достовірності в аналізі (повторюваності) ті самі позитивні зразки та буферний розчин аналізували 3 рази на наборах однієї виробничої партії в тих самих експериментальних умовах. Усі спостережувані результати підтвердилися, як і очікувалося.

Щоб перевірити достовірність між аналізами (відтворюваність), ті самі зразки (позитивні та буфер) були аналізовані на наборах із трьох різних виробничих партій. Всі результати підтвердилися, як і очікувалося.

## Перехресна реактивність

Була проведена оцінка для визначення перехресної реактивності Комбінованої тест-касети для швидкого визначення токсинів А і В *Clostridium difficile* (кал). Відсутність перехресної реактивності щодо шлунково-кишкових патогенів, іноді проявляється наступним чином:

*Campylobacter coli*      *Salmonella enteritidis*

*Campylobacter jejuni*      *Salmonella paratyphi*

*E. coli* O157:H7      *Salmonella typhi*

*H. pylori*      *Salmonella typhimurium*

*Listeria monocytogenes*      *Shigellaboydii*

*Shigelladysenteriae*

*Shigella flexneri*

*Shigellasonnei*

*Staphylococcus aureus*

*Yersinia enterocolitica*

## Інтерферуючі речовини

До негативних і позитивних зразків токсинів А і В *Clostridium difficile* були додані наступні потенційно інтерферуючі речовини.

Аскорбінова кислота: 20 мг/дл (mg/dl)

Щавелева кислота: 60 мг/дл (mg/dl)

Білірубін: 100 мг/дл (mg/dl)

Сечова кислота: 60 мг/дл (mg/dl)

Аспірин: 20 мг/дл (mg/dl)

Сечовина: 2000 мг/дл (mg/dl)

Глюкоза: 2000 мг/дл (mg/dl)

Кофеїн: 40 мг/дл (mg/dl)

Альбумін: 2000 мг/дл (mg/dl)

## БІБЛІОГРАФІЯ

1. RamadassBalamurugan, V. Balaji and Balakrishnan S. Ramakrishna: *Estimation offaecal carriage of Clostridium difficile in patients with ulcerative colitis using real timepolymerase chain reaction*, Indian Journal of Medical Research, p.472-477, May 2008.
2. E. J. Kuijper, B. Coignard and P. Tüll: *Emergence of Clostridium difficile-associated disease in North America and Europe*, Review Clinical Microbiology and Infections, 12 suppl6, p. 2-18, Oct. 2006.
3. Leyler D.M., H.C. Krivan and D.T.Wilkins: *Clostridium difficile: its disease and toxins*.Clinical Microbiology Reviews, p. 1-18, Jan. 1988.
4. Ramsey L. et al: *Fulminant Clostridium difficile: an underappreciated and increasing causeof death and complications*, Annals of Surgery 235 (3) p. 363-372: Mar. 2002.

**Умовні позначення**

|  |  |  |                 |  |                             |
|--|--|--|-----------------|--|-----------------------------|
|  | Увага, дивіться інструкцію по застосуванню |  | Тестів в наборі |  | Не використовувати повторно |
|  | Тільки для in vitro діагностики            |  | Використати до  |  | Кат. №                      |
|  | Зберігати між 2-30 °C                      |  | № партії        |  |                             |
|  | Не використовуйте, якщо пакет пошкоджений  |  | Виробник        |  |                             |



**ВИРОБНИК:**  
 ТОВ «ЛАБЮЕЙ»  
 Україна, 76018  
 м. Івано-Франківськ, вул. Петлюри, 25  
 Моб.: +38 (067) 000-20-22  
 E-mail: [info@labua.com.ua](mailto:info@labua.com.ua)

